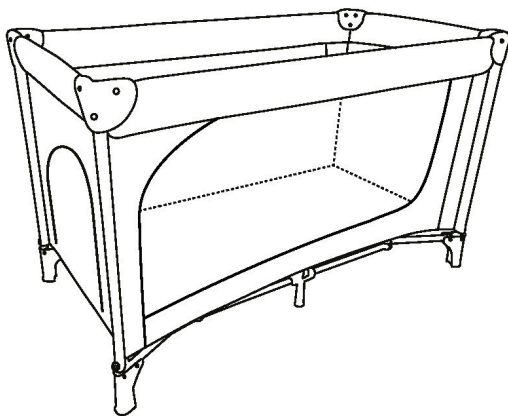


RICKKIDS



125 x 65 x 78 cm

wymiary / Größe



RK-240

PL

ŁÓŻECZKO TURYSTYCZNE

Instrukcja obsługi

Przeczytaj instrukcję obsługi przed montażem i użyciem instrukcji i postępuj zgodnie z nimi. Zachowaj tę instrukcję.

D

REISEBETT

Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese zum Nachschlagen im Bedarfsfall auf.

HU

UTAZÓÁGY MATRACCAL

Használati utasítás

Összeszerelés és használat előtt olvassa el a használati utasításokat és tartsa be azokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet.

EN

TRAVEL BED WITH MATTRESS

Instructions

Read the user manual before assembly and use instructions and follow them. Keep this manual.

RO

PAT DE CĂLĂTORIE CU SALTEA

Instrucțiuni

Citiți manualul de utilizare înainte de asamblare și utilizare instrucțiunile și urmați-le. Păstrați acest manual.

SK

CESTOVNÁ POSTEL' S MATRACOM

Inštrukcie

Pred montážou a použitím si prečítajte návod na použitie pokyny a postupujte podľa nich. Ušchovajte si tento návod.

Dziękujemy za zakup łóżeczka turystycznego, które zostało zaprojektowane z myślą o komforcie i bezpieczeństwie Twojego dziecka. W celu zapewnienia maksimum bezpieczeństwa i bezproblemowego użytku należy zapoznać się z poniższymi ostrzeżeniami oraz instrukcją użytkowania.

Łóżeczko jest gotowe do użytku tylko wtedy, gdy mechanizmy blokujące są w pozycji zablokowanej. Przed każdym użyciem składanego łóżeczka należy dokładnie sprawdzić, czy mechanizmy są całkowicie zablokowane. Montaż musi być przeprowadzony przez osobę dorosłą. Niezastosowanie się do tych ostrzeżeń i instrukcji montażu może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

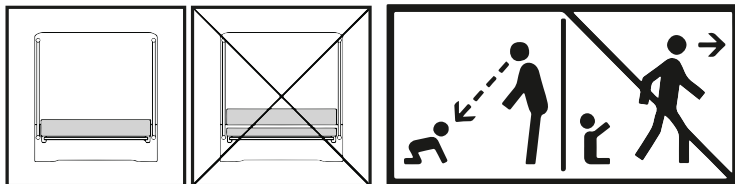
Łóżeczko jest przeznaczone dla dzieci, które nie potrafią same wyjść z łóżeczka. Z łóżeczka może w danym czasie korzystać tylko jedno dziecko. Łóżeczka nie należy używać, jeśli dziecko jest w stanie się z niego wydostać lub kiedy osiągnie wysokość 86 cm lub wagę 15 kg. Nie należy dopuścić do przeciążenia łóżeczka.

Produkt zgodny z normami:

EN 716-1:2017+AC:2019, EN 716-2:2017.



Ostrzeżenia!



- Nigdy nie zostawiaj dziecka w łóżeczku bez opieki osoby dorosłej.
- Łóżeczka nie należy używać, jeśli dziecko jest w stanie się z niego wydostać lub kiedy osiągnie wysokość 86 cm lub wagę 15 kg. Nie należy dopuścić do przeciążenia łóżeczka.
- Łóżeczko jest przeznaczone dla dzieci, które nie potrafią same wyjść z łóżeczka.
- Z łóżeczka może w danym czasie korzystać tylko jedno dziecko.
- Nie używaj więcej niż jednego materaca w łóżeczku, ryzyko uduszenia.
- Nie należy stosować materaca wodnego.
- Używaj tylko materaca sprzedawanego z tym łóżeczkiem, nie należy używać dodatkowego drugiego materaca, niebezpieczeństwo uduszenia.
- Łóżeczko jest gotowe do użytku tylko wtedy, gdy mechanizmy blokujące są w pozycji zablokowanej; przed każdym użyciem należy dokładnie sprawdzić, czy mechanizmy są w pełni zatrzaśnięte.
- Wszystkie elementy montażowe muszą być odpowiednio dokręcone, a szczególną uwagę należy zwrócić na poluzowane śruby, o które mogłyby się zaczepić części ciała dziecka lub elementy jego ubrania (np. sznurki czy też wstążki od smoczków). Może to stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia dziecka.
- Montaż łóżeczka może zostać przeprowadzony wyłącznie przez osobę dorosłą.
- Nie montuj lub demontuj łóżeczka, gdy znajduje się w nim dziecko.

- Podczas rozkładania i składania produktu trzymaj dzieci z dala.
- Nie przenosić, ani nie podnosić tego produktu jeżeli znajduje się w nim dziecko.
- Należy korzystać tylko z dołączonych akcesoriów lub oferowanych przez dostawcę.
- Należy pamiętać o tym, aby przed użyciem łóżeczka w najniższej pozycji należy koniecznie usunąć wsporniki (opcjonalnie).
- Nie należy ustawiać łóżeczka w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł ciepła, takich jak grzejniki elektryczne z ogrzewanymi prętami, piecyki gazowe itp. Należy być świadomym ryzyka stawiania łóżeczka w pobliżu źródeł ciepła.
- Łóżeczko należy trzymać z dala od ciągnących się sznurków i zgieć, ryzyko uduszenia.
- Nie używaj łóżeczka, jeśli jakkolwiek część jest uszkodzona, podarta lub jej brakuje i używaj wyłącznie części zamiennych zatwierdzonych przez producenta.
- Wszystkie łączniki montażowe powinny być zawsze odpowiednio dokręcone, a łączniki należy regularnie sprawdzać i dokręcać w razie potrzeby.
- Łóżeczko należy rozstawić na równym i wypoziomowanym podłożu.
- Nie należy pozwalać aby dzieci bawiły się w pobliżu łóżeczka.
- Po rozłożeniu upewnij się, że łóżeczko turystyczne jest zabezpieczone i że wszystkie boki są słyszalnie zablokowane.
- Jeśli pozostawiasz dziecko w łóżeczku upewnij się, że łóżeczko nie znajduje się w wersji kołyski (płozy są złożone), a kółka są w pozycji zablokowanej – dot. wybranych modeli.
- Podczas korzystania z łóżeczka, kółka powinny być zablokowane - dot. wybranych modeli.
- Najbezpieczniej jest najniższe położenie materaca; zawsze używaj materaca w najniższej pozycji, jak tylko dziecko nauczy się siedzieć samodzielnie.
- Jeżeli zostawiasz dziecko w łóżeczku bez opieki, zawsze upewnij się, że otwierana strona jest zamknięta zamkiem błyskawicznym.
- Nie pozostawiaj niczego w łóżeczku ani nie umieszczaj łóżeczka w pobliżu innego produktu, który mógłby stanowić punkt oparcia do wyjścia z łóżeczka lub stwarzać niebezpieczeństwo uduszenia lub zadławienia, np. paski, rolety / zasłony, sznurki.
- Nie zostawiaj w łóżeczku żadnych przedmiotów, które mogłyby stanowić oparcie dla stóp lub stwarzać niebezpieczeństwo uduszenia.
- Nie zawieszaj sznurków ani zabawek na łóżeczku. Łóżeczko należy trzymać z dala od ciągnących się sznurków i zgieć.
- Przed użyciem upewnij się, że podstawa i górna część ramy łóżeczka jest w pozycji całkowicie zablokowanej.
- Przed użyciem kojca w najniższej pozycji należy usunąć ruchome szyny nośne.
- Nie pozwalaj dziecku na wspinanie się na łóżeczko i wychodzenie w ten sposób z łóżeczka.
- Aby zapobiec wypadkowi i wypadnięciu dziecka z łóżeczka, należy zaprzestać korzystania z łóżeczka, kiedy dziecko jest w stanie samodzielnie wspiąć się po ścianie łóżeczka i wyjść z niego.
- Jeśli łóżeczko używane jest jako kojec, nigdy nie zostawiaj dziecka samego bez opieki.
- Jeśli korzystasz z łóżeczka w funkcji kojca, zawsze używaj bazy.
- Jeśli otwieranie lub zamykanie nie jest łatwe, sprawdź dokładnie łóżeczko turystyczne i postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć uszkodzenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem. Produkt nie jest zabawką.
- Ryzyko uduszenia. Nigdy nie dodawaj poduszki, kołdry, zabawek ani innego materaca do wyścielania. Należy używać wyłącznie materaca dostarczonego przez producenta, tak aby przy mocnym dociśnięciu do dowolnej części boku nie pozostawiał on szczeliny większej niż 3 cm między materacem a dowolną częścią boków łóżeczka.
- Po rozpakowaniu produktu należy wyrzucić plastikową torbę, gdyż może ona być niebezpieczna dla dzieci.

Czyszczenie i konserwacja

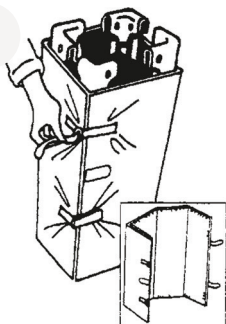
Instrukcje dotyczące czyszczenia tkanin znajdują się na metce materaca. Elementy łóżeczka należy czyścić ręcznie przy pomocy łagodnego detergentu i ciepłej wody. Nigdy nie używaj ściernych/żrących środków czyszczących, na bazie amoniaku, wybielaczy lub alkoholu. Upewnij się, że produkt jest całkowicie suchy przed użyciem lub przechowywaniem.

Akcesoria opcjonalne:

- Przewijak przetrzeć wilgotną ściereczką z dodatkiem delikatnego detergentu. Nie prasować, nie czyścić chemicznie. Nie zanurzać w wodzie.
- Zabawki – pranie ręczne do max. 40°C, nie wybielać, nie suszyć w suszarce, nie prasować, nie czyścić chemicznie.

Rozkładanie

1



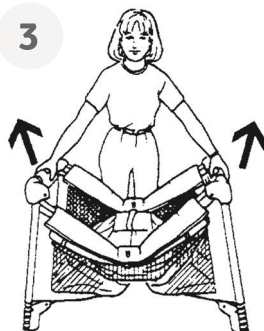
Otwórz pokrowiec. Rozepnij rzepy i oddziel materac od ramy.

2



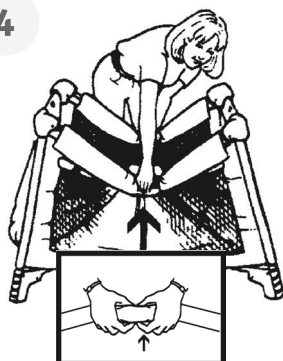
Rozsuń równomiernie cztery nogi łóżeczka.

3



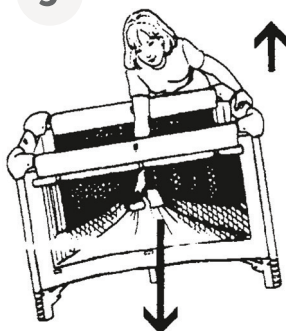
Pociągnij boki łóżeczka aby je rozłożyć.

4



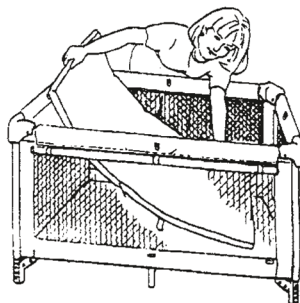
Pociągnij do góry stelaż łóżeczka w części środkowej aż ulegną zablokowaniu.

5



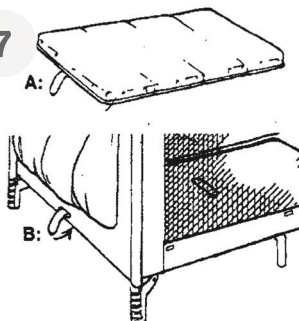
Naciśnij w dół część podtrzymującą materac aż ulegnie zablokowaniu.

6



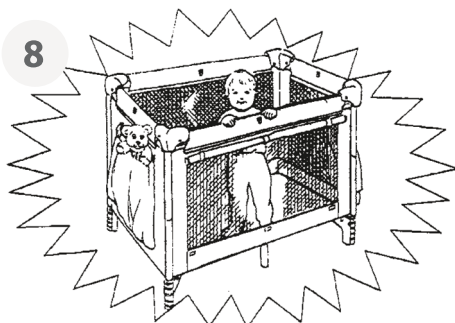
Ułóż materac w łóżeczku, miękką stroną do góry.

7



Rzepy materaca (A) przetnij przez otwory w łóżeczku (B). Zapnij rzepy.

8



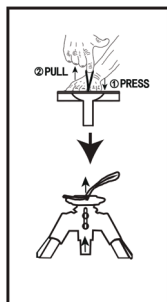
Montaż został zakończony.

Składanie

1



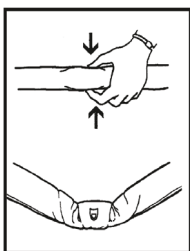
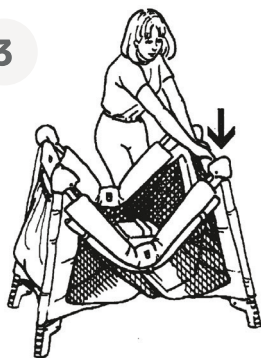
2



Odepnij rzepy materaca a następnie wyjmij go z łóżeczka.

Pociągnij za uchwyt w środku łóżeczka aby zwolnić blokadę. Następnie podnieś podstawę na ok. 25 cm do góry.

3



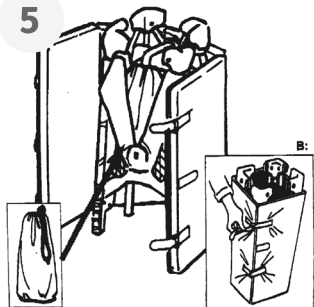
4



Naciśnij przyciski w środkowej części ram, aby zwolnić blokady, następnie złóż ramy do dołu.

Złóż łóżeczko do środka.

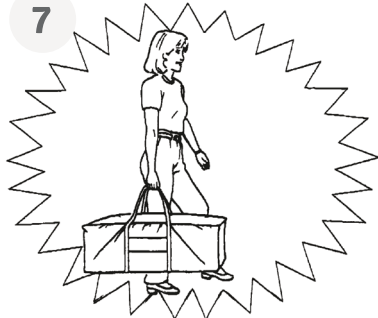
5



6



7



Połóż materac na podłodze miękką stroną ku górze. Na nim połóż złożone łóżeczko. Następnie owiń je matercem.

Włóż łóżeczko do pokrowca i zapnij zamek. Składanie zakończone.

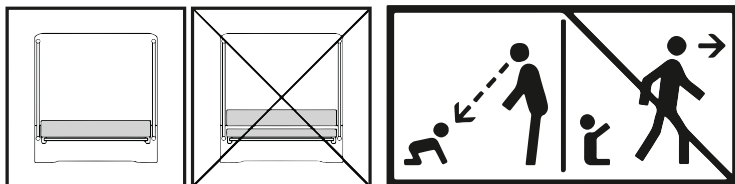
Vielen Dank, dass Sie sich für das Reisebett entschieden haben, das auf den Komfort und die Sicherheit Ihres Kindes ausgelegt ist. Lesen Sie die folgenden Warnhinweise und Gebrauchsanweisungen, um maximale Sicherheit und störungsfreie Verwendung zu gewährleisten.

Das Kinderbett ist nur betriebsbereit, wenn sich die Verriegelungsmechanismen in der verriegelten Position befinden. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch des Klappbettes sorgfältig, ob die Mechanismen vollständig verriegelt sind. Die Installation muss von einem Erwachsenen durchgeführt werden. Die Nichtbeachtung dieser Warnungen und Installationsanweisungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Das Kinderbett ist für Kinder gedacht, die das Kinderbett nicht alleine verlassen können. Es kann immer nur ein Kind das Kinderbett benutzen. Das Kinderbett sollte nicht benutzt werden, wenn das Kind aus dem Bett herausklettern kann, 86 cm groß ist oder 15 kg wiegt. Das Kinderbett sollte nicht überladen werden.

Das Produkt entspricht den Standards:
EN 716-1:2017+AC:2019, EN 716-2:2017.

Warnung!

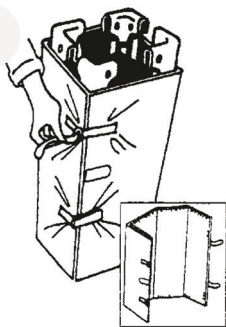


- Lassen Sie ein Kind niemals unbeaufsichtigt.
- Das Kinderbett sollte nicht benutzt werden, wenn das Kind aus ihm herausklettern kann, 86 cm groß ist oder 15 kg wiegt. Das Kinderbett sollte nicht überladen werden.
- Das Kinderbett ist für Kinder gedacht, die nicht alleine aus dem Kinderbett steigen können.
- Es kann jeweils nur ein Kind das Kinderbett benutzen.
- Nicht mehr als eine Matratze im Bett verwenden.
- Verwenden Sie keine Wassermatratze im Kinderbett.
- Nur mit der vom Hersteller gelieferten Matratze verwenden. Die falsche Matratze kann lebens- oder gesundheitsgefährdend sein! Erstickungsgefahr.
- Das Reisebett ist betriebsbereit, wenn die Verriegelungsmechanismen eingeschaltet sind. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch sorgfältig, ob die Mechanismen vollständig eingerastet sind.
- Alle Montageelemente müssen ordnungsgemäß festgezogen werden, und es sollte besonders auf lose Schrauben geachtet werden, die Teile des Körpers des Kindes oder Elemente seiner Kleidung (z. B. Schnüre oder Schnullerbänder) erfassen können. Dies kann das Leben und die Gesundheit des Kindes gefährden.
- Das Kinderbett darf nur von einem Erwachsenen zusammengebaut werden.
- Klappen Sie das Kinderbett nicht zusammen während sich das Baby darin befindet.

- Halten Sie Kinder fern, während Sie das Produkt aufbauen und zusammenfalten
- Tragen oder heben Sie dieses Produkt nicht auf, während sich ein Kind darin befindet.
- Verwenden Sie nur das vom Lieferanten bereitgestellte oder angebotene Zubehör.
- Denken Sie daran, die Stützen (optional) zu entfernen, bevor Sie das Kinderbett in der niedrigsten Position verwenden.
- Stellen Sie das Kinderbett nicht in der Nähe eines offenen Feuers oder anderer Wärmequellen wie z. B. Elektroheizungen mit beheizten Stangen, Gasherden usw. auf. Beachten Sie die Gefahr, das Kinderbett in der Nähe von Wärmequellen aufzustellen.
- Halten Sie das Kinderbett von gespannten Schnüren und Biegungen fern.
- Verwenden Sie das Kinderbett nicht, wenn ein Teil beschädigt bzw. zerrissen ist oder fehlt, und verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile.
- Alle Befestigungselemente sollten immer ordnungsgemäß festgezogen werden, und die Befestigungselemente sollten regelmäßig überprüft und bei Bedarf festgezogen werden.
- Stellen Sie nach dem Aufklappen sicher, dass das Reisebett gesichert und alle Seiten hörbar verriegelt sind.
- Wenn Sie das Baby im Kinderbett lassen, stellen Sie sicher, dass sich das Babybett nicht in der Wiegenversion befindet (die Kufen sind eingeklappt) und die Räder in der verriegelten Position sind - bei ausgewählten Modellen.
- Das Kinderbett sollte auf einer ebenen und nivellierten Fläche aufgestellt werden.
- Kinder dürfen nicht in der Nähe des Kinderbetts spielen.
- Wenn das Produkt Räder hat (optional), stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass diese in der verriegelten Position sind.
- Die niedrigste Position der Matratze ist am sichersten; Verwenden Sie die Matratze immer in der niedrigsten Position, sobald das Kind selbstständig sitzt.
- Wenn Sie Ihr Baby unbeaufsichtigt im Bett lassen, achten Sie immer darauf, dass die Öffnungsseite mit einem Reißverschluss verschlossen ist.
- Lassen Sie nichts im Kinderbett und stellen Sie das Kinderbett nicht in die Nähe anderer Produkte, die eine Stütze oder eine Strangulations- oder Erstickungsgefahr darstellen könnten, wie z. B. Gurte, Jalousien / Vorhänge, Schnüre.
- Lassen Sie keine Gegenstände im Kinderbett, die Ihre Füße stützen oder eine Strangulationsgefahr darstellen könnten.
- Hängen Sie keine Schnüre oder Spielzeuge an das Kinderbett.
- Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass sich die Basis und die Oberseite des Kinderbettrahmens in der vollständig verriegelten Position befinden.
- Lassen Sie Ihr Baby nicht auf das Kinderbett klettern und auf diese Weise das Kinderbett verlassen.
- Um einen Unfall und das Herausfallen des Kindes aus dem Kinderbett zu vermeiden, verwenden Sie das Kinderbett nicht mehr, wenn das Kind in der Lage ist, selbst durch die Bettwand herauszuklettern.
- Wenn das Kinderbett als Laufstall verwendet wird, lassen Sie Ihr Baby niemals unbeaufsichtigt.
- Wenn Sie das Kinderbett als Laufstall verwenden, verwenden Sie immer die Basis.
- Wenn sich das Reisebett nicht leicht öffnen oder schließen lässt, überprüfen Sie das Reisebett sorgfältig und befolgen Sie die Anweisungen, um Schäden zu vermeiden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Erstickungsgefahr. Fügen Sie niemals ein Kissen, eine Bettdecke, Spielzeug oder eine andere Matratze zum Polster hinzu. Es darf nur die vom Hersteller gelieferte Matratze verwendet werden, damit bei festem Andrücken an einer Seite des Bettes kein Abstand von mehr als 3 cm zwischen der Matratze und den Seitenteilen des Bettes verbleibt.
- Entsorgen Sie die Plastiktüte nach dem Auspacken des Produkts, da dies für Kinder gefährlich sein kann.

Reisebett aufbauen

1



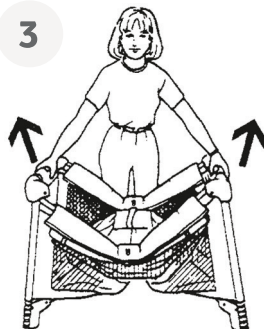
Nehmen Sie das Reisebett aus der Tragetasche. Öffnen Sie die Klettverschlüsse und entnehmen Sie die Matratze.

2



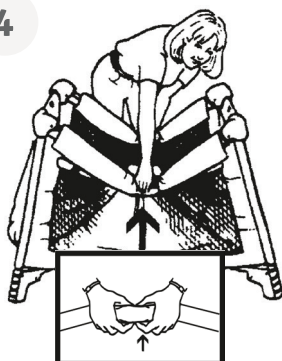
Ziehen Sie die Beine gleichmäßig aus.

3



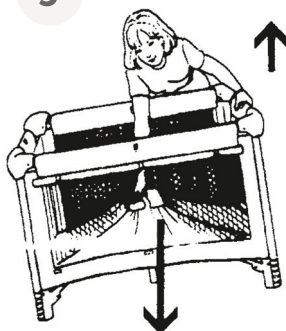
Ziehen Sie an den Seiten des Kinderbetts, um es zu entfalten.

4



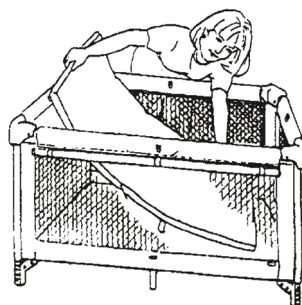
Ziehen Sie das Kinderbett in der Mitte nach oben, bis es einrastet.

5



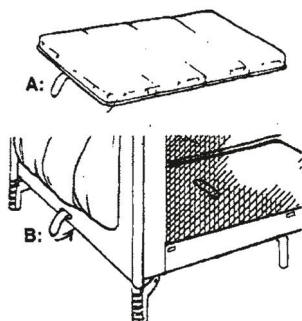
Drücken Sie dann den Boden nach unten, bis er hörbar einrastet.

6



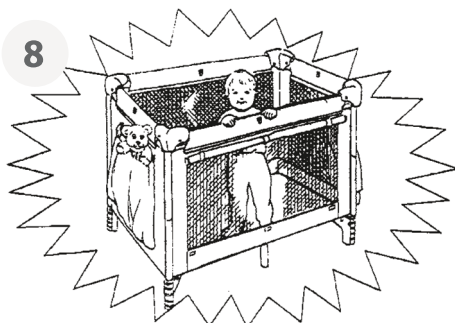
Legen Sie die Matratze in das Kinderbett (mit der weichen Seite nach oben).

7



Führen Sie die Klettverschlüsse der Matratze (A) durch die Löcher im Kinderbett (B). Befestigen Sie den Klettverschluss.

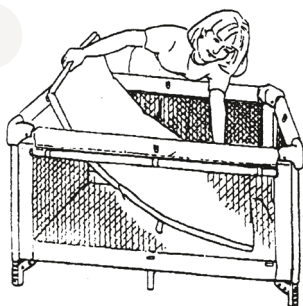
8



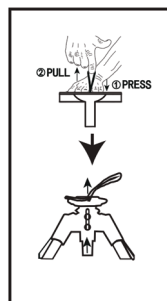
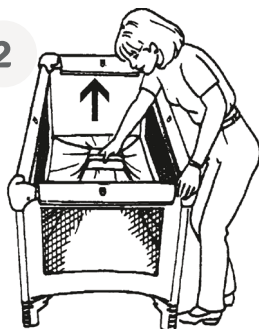
Die Montage ist abgeschlossen.

Reisebett zusammenklappen

1



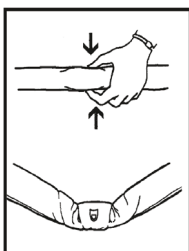
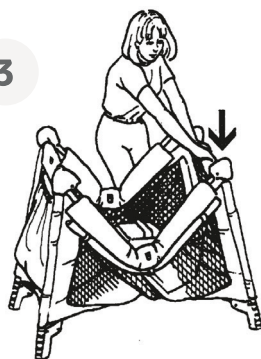
2



Lösen Sie die Klettverschlüsse der Matratze und entfernen Sie sie aus dem Kinderbett.

Ziehen Sie am Griff in der Mitte des Kinderbetts, um die Verriegelung zu lösen. Heben Sie dann die Basis ca. 25 cm nach oben.

3



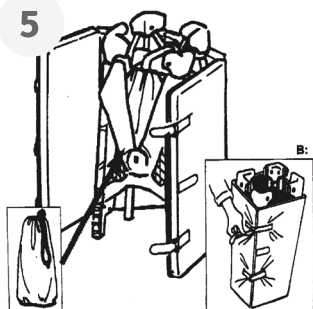
4



Drücken Sie die Tasten in der Mitte der Rahmen, um die Verriegelungen zu lösen, und klappen Sie dann die Rahmen nach unten.

Klappen Sie alle Seitenteile zusammen.

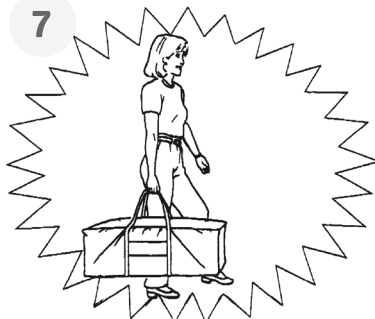
5



6



7



Falten Sie die Matratze um das Reisebett herum.

Stecken Sie das Kinderbett wieder in die Tragetasche und schließen Sie den Reißverschluss.

Reinigung und Pflege

Die Anleitung zur Reinigung der Stoffe finden Sie auf dem Matratzenetikett. Die Teile des Kinderbetts sollten von Hand mit einem milden Reinigungsmittel und warmem Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie niemals scheuernde / ätzende Reinigungsmittel auf Ammoniakbasis, Bleichmittel oder Alkohol. Stellen Sie sicher, dass das Produkt vor Gebrauch oder Lagerung vollständig trocken ist.

Optionales Zubehör:

- Wischen Sie den Wickeltisch mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel ab. Nicht bügeln, nicht chemisch reinigen. Nicht in Wasser eintauchen.
- Spielzeug - Handwäsche bis max. 40°C, nicht bleichen, nicht im Trockner trocknen, nicht bügeln, nicht chemisch reinigen.

Köszönjük, hogy olyan utazóágyat vásárolt, amelyet gyermeke kényelmét és biztonságát szem előtt tartva terveztek. A maximális biztonság és problémamentes használat érdekében kérjük, olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket és a használati utasítást.

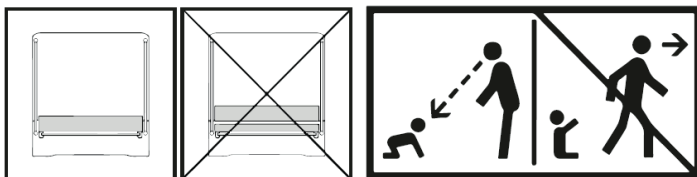
A kiságy akkor áll készen a használatra, ha a reteszelő mechanizmusok zárt helyzetben vannak. A kiságy használata előtt ellenőrizze, hogy minden retesz megfelelően bezáródott-e. Az összeszerelést felnőttnek kell elvégeznie. Ezen figyelmeztetések és utasítások be nem tartása súlyos sérült vagy halált okozhat a termék használata közben.

A kiságy olyan gyermekek számára készült, akik nem tudnak maguktól kiszállni belőle. Egyszerre csak egy gyermek használhatja a kiságyat. A kiságyat csak 86 centiméternél alacsonyabb, 15 kilogrammnál könnyebb gyermek használhatja, aki nem tud kimászni belőle.

A termék megfelel az **EN 716-1: 2017 + AC: 2019, EN 716-2: 2017** szabványoknak.



Figyelmeztetés



- Ne hagyja gyermekét a kiságyban felnőtt felügyelete nélkül!
- A kiságyat csak 86 centiméternél alacsonyabb, 15 kilogrammnál könnyebb gyermek használhatja, aki nem tud kimászni belőle.
- A kiságy olyan gyermekek számára készült, akik nem tudnak maguktól kiszállni belőle.
- Egyszerre csak egy gyermek használhatja a kiságyat.
- Ne használjon egynél több matracot a kiságyban.
- A kiságyban nem szabad vízmatracot használni.
- Csak a kiságyhoz tartozó matracot használja.
- A kiságy csak akkor áll készen a használatra, ha minden retesz megfelelően becsukódott. Minden használat előtt gondosan ellenőrizze, hogy a reteszek valóban becsukódtak-e.
- Minden alkatrészt megfelelően kell rögzíteni, különös figyelmet fordítva a csavarokra, amelyek beakadhatnak a gyermek testrészeibe vagy ruháiba. Ez veszélyeztetheti a gyermek életét és egészségét.
- A kiságyat csak felnőtt szerelheti össze.
- Ne csukja össze vagy nyissa ki a kiságyat, amíg a gyermek bene van.

- Tartsa távol a gyermeket a termék szétnyitása és összecsuksukása közben.
- Ne emelje fel a terméket, amíg a gyermek benne van.
- Csak a gyártó által biztosított vagy ajánlott tartozékokat használja.
- Távolítsa el a támasztékokat, mielőtt a kiságyat a legalacsonyabb helyzetben használná (opcionális).
- Ne helyezze a kiságyat tűz vagy más hőforrás közelébe. (Pl: fűtőtestek, sütők)
- Tartsa távol a kiságyat olyan tárgyaktól, amelyekbe a gyermek belekapaszkodhat (Pl. függöny) a fulladásveszély elkerülése érdekében.
- Ne használja a kiságyat, ha annak valamelyik része sérült vagy hiányzik. Javításhoz csak a gyártó által jóváhagyott alaktársrészeket használjon.
- Minden rögzítőelemet megfelelően meg kell húzni és rendszeresen ellenőrizni, hogy nem-e lazultak ki.
- A kiságyat egyenletes és vízszintes felületen kell felállítani.
- A gyermekek nem játszhatnak a kiságy közelében.
- A kiságy kinyitása után győződjön meg róla, hogy minden elem megfelelően rögzítve van, illetve, hogy a reteszek becsukódtak.
- Ha a gyermeket a kiságyban hagyja, győződjön meg róla, hogy a kerek reteszelt helyzetben vannak és a talpak a helyükön vannak - bizonyos modelleknél.
- A kiságy használatakor a kerekeket le kell zárni - bizonyos modelleknél.
- A matrac legalacsonyabb helyzete a legbiztonságosabb. Amint a gyermeke megtanul segítség nélkül felülni, használja a legalacsonyabb beállítást.
- Ha felügyelet nélkül hagyja a gyermeket a kiságyban, ügyeljen arra, hogy a nyitható oldal be legyen cipzározva.
- Ne hagyjon semmit a kiságyban és ne helyezze azt olyan tárgyak közelébe, amelyek akadályozhatják a kiságyból való kiszállást vagy fulladásveszélyt okozhatnak pl. függönyök, redőnyök
- Ne akasszon fel semmit a kiságyra.
- Használat előtt győződjön meg róla, hogy a kiságy alja és teteje teljesen zárt helyzetben van.
- Mielőtt alacsonyabb helyzetben használná a kiságyat, távolítsa el a tartósíneket.
- Ne engedje, hogy a gyermek felmászson a kiságyra vagy kimászson belőle.
- A balesetek elkerülése érdekében ne használja tovább a kiságyat, ha a gyermek képes egyedül felmászni rá vagy kimászni belőle.
- Ha a kiságyat járókaként használja, soha ne hagyja benne a gyermeket felügyelet nélkül.
- Ha a kiságyat járókaként használja, mindig használja az alapot.
- Ellenőrizze a kiságy épségét, amennyiben azt túl nehéz kinyitni vagy összecsuksukni.
- Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a termékkel.
- Fulladásveszély. Csak a gyártó által szállított matracot szabad használni a kiságyban, hogy sehol se maradjon 3 centiméternél nagyobb rés a matrac és az ágy bármely oldala közt.
- A termék kibontása után dobja ki a csomagolást, mert az veszélyes lehet a gyermekekre.

Tisztítás és karbantartás

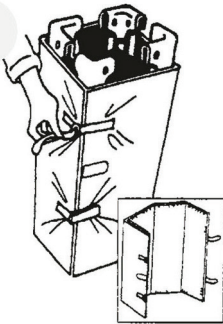
A szövetek tisztítására vonatkozó utasítások a matrac címkéjén megtalálhatóak. A kiságy többi része kézzel tisztítható, tisztítószer és meleg víz segítségével. Soha ne használjon maró hatású tisztítószereket, ammónia alapú fehérítőt vagy alkoholt. Használat vagy tárolás előtt győződjön meg róla, hogy a termék teljesen megszáradt.

Opcionális kiegészítők tisztítása:

- Törölje le a pelenkázóasztalt nedves ruhával és tisztítószerrel. Ne vasalja ki, ne vegytisztítsa és ne merítse vízbe.
- A játékok kézzel tisztíthatók, maximum 40°C-on. Ne használjon fehérítőt, ne szárítsa és vasalja őket.

Kibontás

1



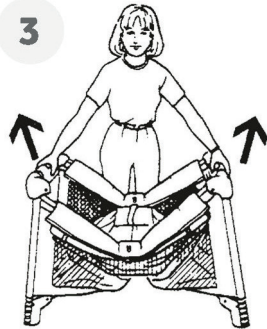
Nyissa ki a tépőzárat és válassza le a matracot a kiságyról.

2



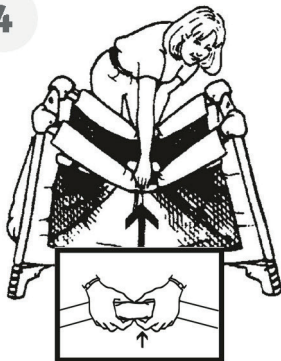
Helyezze a kiságy lábait egyenes felületre.

3



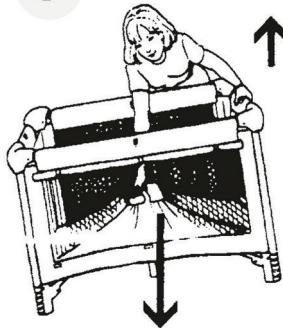
Húzza szét a kiságy oldalait, hogy az megfelelően kinyíljon.

4



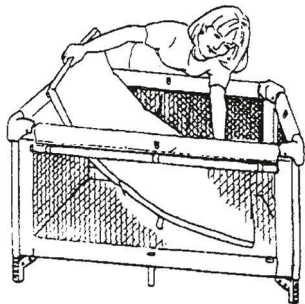
Húzza felfelé a merevítőt közepén, amíg az nem kattann.

5



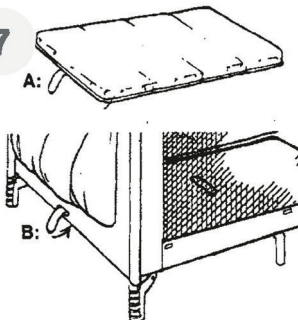
Nyomja le a matractartót, amíg az a helyére nem pattan.

6



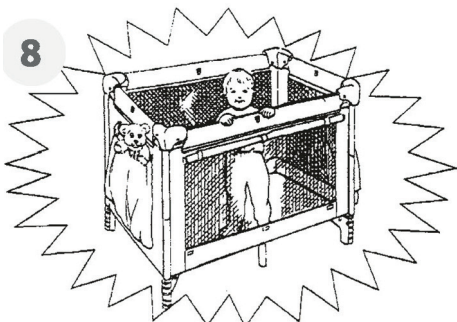
Helyezze a matracot a kiságyba a puha oldalával felfelé.

7



Illessze a matrac tépőzárait (A) a kiságy nyílásaiba (B), majd rögzítse a tépőzárat.

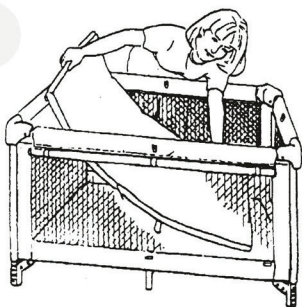
8



A termék használatra kész.

Összecsukás

1

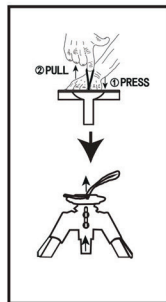


Oldja ki a matrac tépőzárait, majd vegye ki a kiságyból.

2



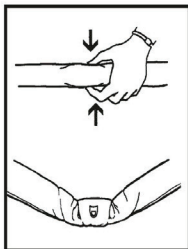
A zár kioldásához húzza meg a kiságy közepén lévő fogantyút. Ezután emelje fel az alapot kb. 25 centiméterrel felfelé.



3



Nyomja meg a kiságy keretének lévő gombokat a zárak kioldásához.

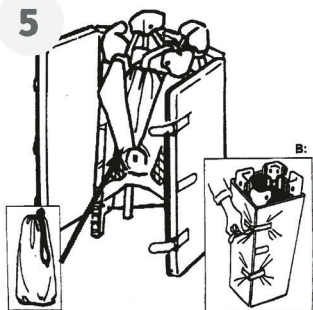


4



Hajtsa össze a keretet.

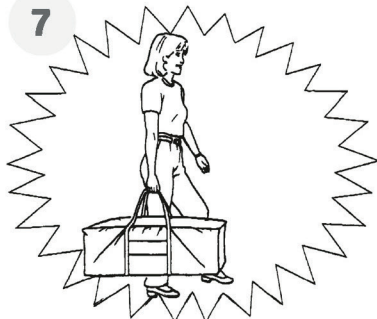
5



6



7



Fektesse a matracot a padlóra, a puha oldalával felfelé. Ezután helyezze rá az összehajtott kiságyat és csomagolja a matracba.

Rakja az összecsukott ágyat a hordozótáskába és húzza be a cipzárt.

Thank you for purchasing a travel cot designed with your child's comfort and safety in mind. For maximum safety and problem-free use, please read the following instructions and user manual.

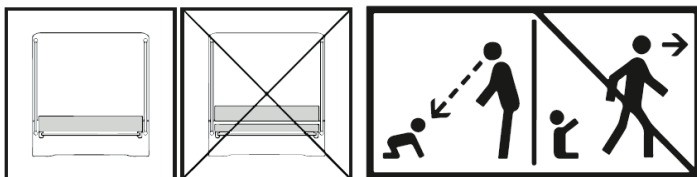
The crib is ready for use when the locking mechanisms are in the closed position. Before using the crib, check that all latches are properly closed. Assembly must be done by an adult. Failure to follow these warnings and instructions could result in serious injury or death while using the product.

The cot is designed for children who cannot get out of it by themselves. Only one child can use the cot at a time. The cot can only be used by children shorter than 86 centimeters and lighter than 15 kilograms who cannot climb out of it.

The product complies with **EN 716-1: 2017 + AC: 2019, EN 716-2: 2017** standards.



Warning!



- Do not leave your child in the crib without adult supervision!
- The cot can only be used by children shorter than 86 centimeters and lighter than 15 kilograms who cannot climb out of it.
- The cot is designed for children who cannot get out of it by themselves.
- Only one child can use the cot at a time.
- Do not use more than one mattress in the crib.
- Water mattresses must not be used in the crib.
- Only use the mattress for the cot.
- The cot is only ready for use when all latches are properly closed. Before each use, carefully check that the latches are really closed.
- All parts must be properly secured, paying particular attention to screws that can get caught in the child's body parts or clothing. This can endanger the life and health of the child.
- The cot can only be assembled by an adult.
- Do not fold or open the crib while the child is in it.
- Keep children away when unfolding and folding the product.
- Do not lift the product while the child is inside.
- Use only accessories provided or recommended by the manufacturer.
- Remove the supports before using the crib in the lowest position (optional).

- Do not place the crib near a fire or other heat source. (Ex: heaters, ovens)
- Keep the crib away from objects that the child can cling to (e.g. curtains) to avoid the risk of suffocation.
- Do not use the crib if any of its parts are damaged or missing. For repairs, use only parts approved by the manufacturer.
- All fasteners must be properly tightened and regularly checked for loosening.
- The cot must be set up on an even and horizontal surface.
- Children are not allowed to play near the cot.
- After opening the crib, make sure that all elements are properly secured and that the latches are closed.
- When leaving the child in the cot, make sure the wheels are locked and the feet are in place - on some models.
- When using the cot, the wheels must be locked - on certain models.
- The lowest position of the mattress is the safest. Once your child learns to sit up unaided, use the lowest setting.
- If you leave the child unattended in the crib, make sure that the opening side is zipped.
- Do not leave anything in the crib and do not place it near objects that could hinder getting out of the crib or cause a suffocation hazard, e.g. curtains, shutters
- Do not hang anything on the crib.
- Before use, make sure that the bottom and top of the crib are fully closed.
- Before using the crib in a lower position, remove the support rails.
- Do not allow the child to climb into or out of the crib.
- To avoid accidents, do not continue to use the crib if the child is able to climb in or out of it by himself.
- If you use the crib as a playpen, never leave the child unattended in it.
- If you use it as a playpen for the crib, always use the base.
- Check the integrity of the crib if it is too difficult to open or fold.
- Do not allow children to play with the product.
- Danger of suffocation. Only the mattress supplied by the manufacturer may be used in the cot, so that there is no gap of more than 3 centimeters between the mattress and any side of the bed.
- After opening the product, throw away the packaging, as it can be dangerous for children.

Tisztítás és karbantartás

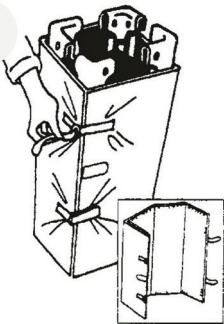
A szövetek tisztítására vonatkozó utasítások a matrac címkéjén megtalálhatóak. A kiságy többi része kézzel tisztítható, tisztítószer és meleg víz segítségével. Soha ne használjon maró hatású tisztítószeret, ammónia alapú fehérítőt vagy alkoholt. Használat vagy tárolás előtt győződjön meg róla, hogy a termék teljesen megszáradt.

Opcionális kiegészítők tisztítása:

- Törölje le a pelenkázóasztalt nedves ruhával és tisztítószerrel. Ne vasalja ki, ne vegytisztítsa és ne merítse vízbe.
- A játékok kézzel tisztíthatók, maximum 40°C-on. Ne használjon fehérítőt, ne szárítsa és vasalja őket.

Opening

1



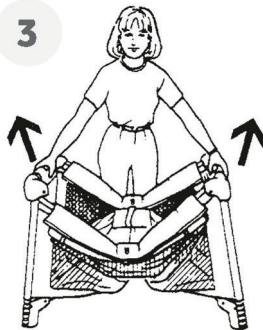
Open the Velcro and separate the mattress from the crib.

2



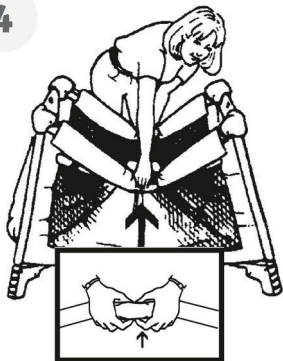
Place the legs of the crib on a level surface.

3



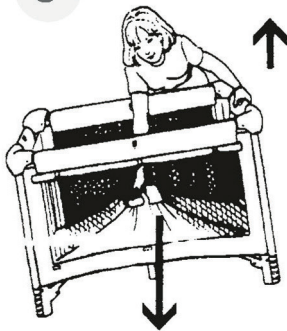
Pull the sides of the crib apart to open it properly.

4



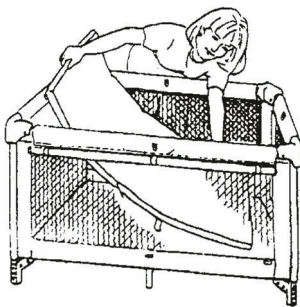
Pull the brace up in the middle until it clicks.

5



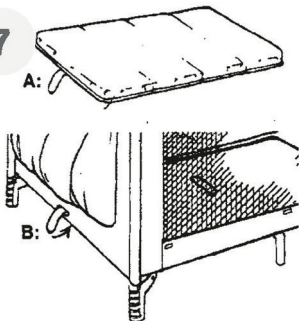
Press down on the mattress support until it snaps into place.

6



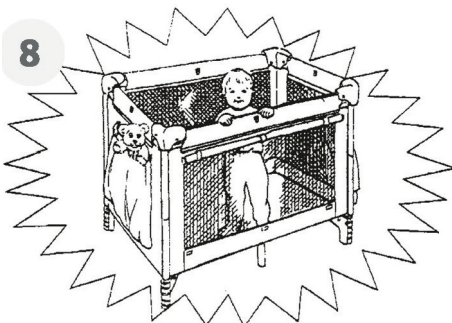
Place the mattress in the crib with the soft side up.

7



Fit the velcro fasteners (A) of the mattress into the openings (B) of the crib, then fasten the velcro fasteners.

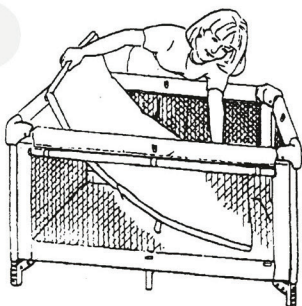
8



The product is ready to use

Folding

1

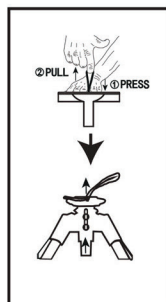


Release the Velcro fasteners on the mattress, then take him out of the crib.

2



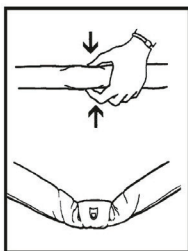
To release the lock, pull the handle in the center of the crib. Then raise the base approx. 25 centimeter up.



3



Press the buttons on the crib frame a to release locks.

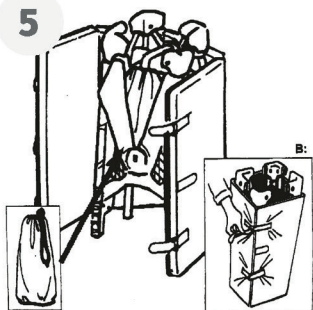


4



Fold the frame.

5

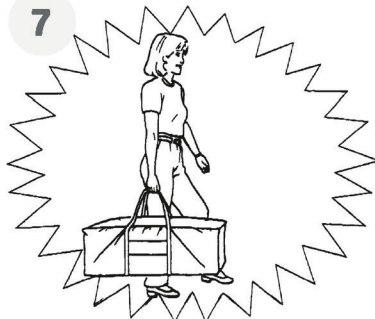


Lay the mattress on the floor, soft side up. Then place the folded crib on it and wrap it in the mattress.

6



7



Place the folded bed in the carrying bag and close the zipper.

Vă mulțumim că ați achiziționat un pătuț de călătorie conceput pentru confortul și siguranța copilului dumneavoastră. Pentru siguranță maximă și utilizare fără probleme, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni și manual de utilizare.

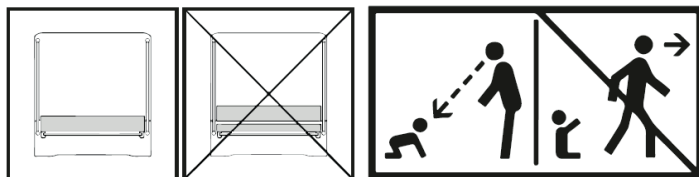
Patutul este gata de utilizare cand mecanismele de blocare sunt in pozitie inchis. Înainte de a utiliza pătuțul, verificați dacă toate zăvoarele sunt bine închise. Asamblarea trebuie efectuată de un adult. Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate duce la răniri grave sau deces în timpul utilizării produsului.

Patutul este conceput pentru copiii care nu pot iesi singuri din el. Doar un copil poate folosi pătuțul o dată. Patutul poate fi folosit doar de copiii mai mici de 86 de centimetri si mai usori de 15 kilograme care nu pot sa iasa din el.

Produsul respectă standardele **EN 716-1: 2017 + AC: 2019, EN 716-2: 2017.**



Avertizare



- Nu vă lăsați copilul în pătuț fără supravegherea unui adult!
- Patutul poate fi folosit doar de copiii mai mici de 86 de centimetri si mai usori de 15 kilograme care nu pot sa iasa din el.
- Patutul este conceput pentru copiii care nu pot iesi singuri din el.
- Doar un copil poate folosi pătuțul o dată.
- Nu folosiți mai mult de o saltea în pătuț.
- Saltelele cu apă nu trebuie folosite în pătuț.
- Utilizați salteaua doar pentru pătuț.
- Pătuțul este gata de utilizare numai atunci când toate zăvoarele sunt bine închise. Înainte de fiecare utilizare, verificați cu atenție dacă zăvoarele sunt cu adevărat închise.
- Toate piesele trebuie fixate corespunzător, acordând o atenție deosebită șuruburilor care se pot prinde în părțile corpului sau hainele copilului. Acest lucru poate pune în pericol viața și sănătatea copilului.
- Patutul poate fi asamblat doar de către un adult.
- Nu pliați și nu deschideți pătuțul în timp ce copilul este în el.
- Țineți copiii departe atunci când desfaceți și pliați produsul.
- Nu ridicați produsul în timp ce copilul este înăuntru.
- Utilizați numai accesorii furnizate sau recomandate de producător.

- Scoateți suporturile înainte de a utiliza pătuțul în poziția cea mai de jos (opțional).
- Nu așezați pătuțul lângă un foc sau altă sursă de căldură. (Ex: încălzitoare, cuptoare)
- Țineți pătuțul departe de obiectele de care copilul se poate agăța (de exemplu, perdele) pentru a evita riscul de sufocare.
- Nu folosiți pătuțul dacă vreuna dintre părțile acestuia este deteriorată sau lipsește. Pentru reparații, utilizați numai piese aprobate de producător.
- Toate elementele de fixare trebuie strânse corespunzător și verificate în mod regulat pentru slăbire.
- Patutul trebuie amplasat pe o suprafață plană și orizontală.
- Copiii nu au voie să se joace lângă pătuț.
- După deschiderea pătuțului, asigurați-vă că toate elementele sunt bine fixate și că zăvoarele sunt închise.
- Când lăsați copilul în pătuț, asigurați-vă că roțile sunt blocate și că picioarele sunt la locul lor - la unele modele.
- Când folosiți pătuțul, roțile trebuie blocate - la anumite modele.
- Poziția cea mai de jos a saltei este cea mai sigură. Odată ce copilul dumneavoastră învață să se ridice în picioare fără ajutor, utilizați setarea cea mai scăzută.
- Dacă lăsați copilul nesupravegheat în pătuț, asigurați-vă că partea de deschidere este închisă cu fermoar.
- Nu lăsați nimic în pătuț și nu îl așezați în apropierea obiectelor care ar putea împiedica ieșirea din pătuț sau ar putea provoca un pericol de sufocare, de ex. perdele, obloane
- Nu agățați nimic de pătuț.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că partea de jos și de sus a pătuțului sunt complet închise.
- Înainte de a utiliza pătuțul într-o poziție inferioară, scoateți șinele de sprijin.
- Nu permiteți copilului să urce sau să iasă din pătuț.
- Pentru a evita accidentele, nu continuați să utilizați pătuțul dacă copilul este capabil să urce sau să iasă singur din el.
- Dacă utilizați pătuțul ca un tarc, nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în el.
- Dacă îl folosești ca tarc pentru patut, folosește întotdeauna baza.
- Verificați integritatea pătuțului dacă este prea dificil de deschis sau pliat.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu produsul.
- Pericol de sufocare. Doar salteaua furnizată de producător poate fi folosită în pătuț, astfel încât să nu existe un spațiu mai mare de 3 centimetri între saltea și orice parte a patului.
- După deschiderea produsului, aruncați ambalajul, deoarece poate fi periculos pentru copii.

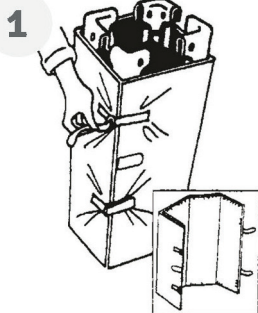
Curatenie si mentenanta

Instrucțiunile pentru curățarea țesăturilor se găsesc pe eticheta saltelei. Restul pătuțului poate fi curățat manual, folosind detergent și apă caldă. Nu utilizați niciodată produse de curățare caustice, înălbitor pe bază de amoniac sau alcool. Înainte de utilizare sau depozitare, asigurați-vă că produsul este complet uscat.

Curățarea accesoriilor opționale:

- Ștergeți masa de înfășat cu o cârpă umedă și detergent. Nu călcați, nu curățați uscat sau scufundați în apă.
- Jucăriile pot fi curățate manual la o temperatură de maxim 40°C. Nu le înălbiiți, uscați sau călcați.

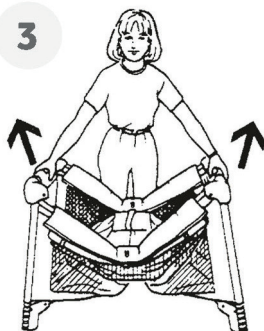
Deschidere



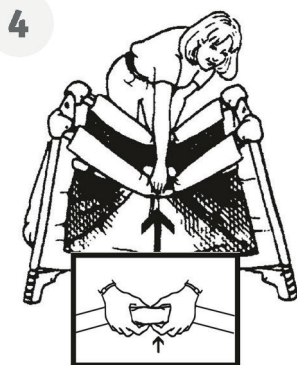
Deschideți velcro și separați salteaua de pătuț.



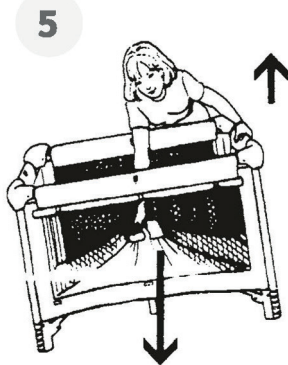
Așezați picioarele pătuțului pe o suprafață plană.



Desfaceți părțile laterale ale pătuțului pentru a-l deschide corect.



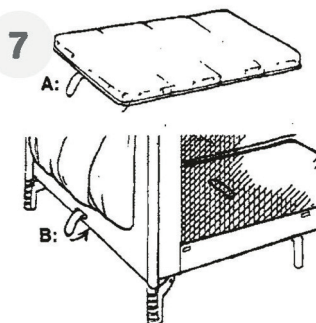
Trageți bretele în sus în mijloc până când se aude un clic.



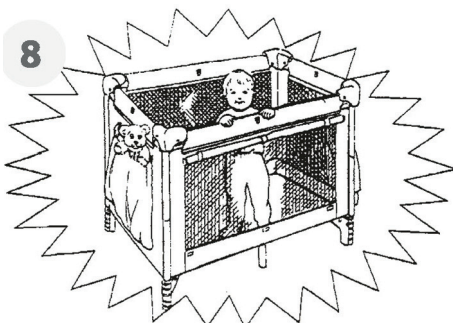
Apăsați pe suportul pentru saltea până când se fixează în poziție.



Așezați salteaua în pătuț cu partea moale în sus.



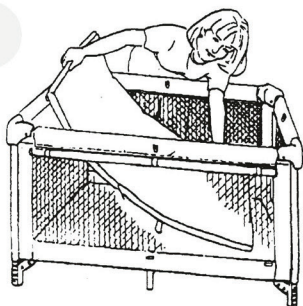
Fixați elementele de fixare cu velcro (A) ale saltelei în deschiderile (B) ale pătuțului, apoi fixați elementele de fixare cu velcro.



Produsul este gata de utilizare.

Pliere

1

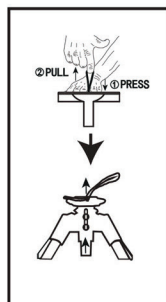


Apoi eliberează elementele de fixare cu velcro de pe saltea scoate-l din patut.

2



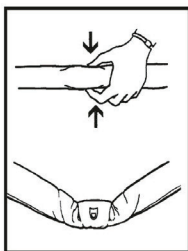
Pentru a elibera blocarea, trageți de mânerul din centrul pătuțului. Apoi ridicați baza cca. 25 centimetru în sus.



3



Apăsăți butoanele de pe rama pătuțului a pentru a elibera încuietori.

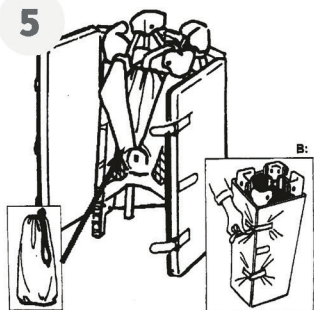


4



Îndoțiți cadrul.

5

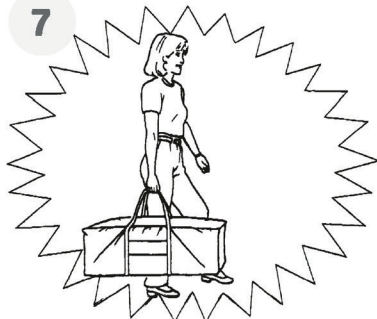


Așezați saltea pe podea, cu partea moale în sus. Apoi așezați pătuțul pliat pe el și înfășurați-l în saltea.

6



7



Puneți patul pliat în geanta de transport și închideți fermoarul.

Ďakujeme, že ste si zakúpili cestovnú postieľku navrhnutú s ohľadom na pohodlie a bezpečnosť vášho dieťaťa. Pre maximálnu bezpečnosť a bezproblémové používanie si prečítajte nasledujúce pokyny a návod na použitie.

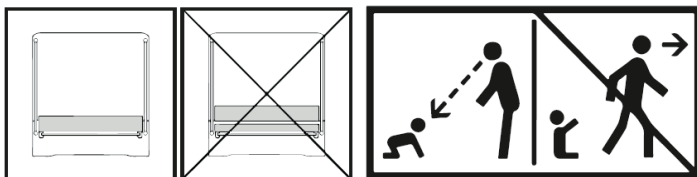
Postieľka je pripravená na použitie, keď sú uzamykacie mechanizmy v zatvorenej polohe. Pred použitím postieľky skontrolujte, či sú všetky západky správne zatvorené. Montáž musí vykonať dospelá osoba. Nedodržanie týchto upozornení a pokynov môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť pri používaní produktu.

Postieľka je určená pre deti, ktoré sa z nej nevedia samé dostať. Postieľku môže používať vždy len jedno dieťa. Postieľku môžu používať len deti nižšie ako 86 centimetrov a ľahšie ako 15 kilogramov, ktoré z nej nevedia vyliezť.

Výrobok vyhovuje normám EN 716-1: 2017 + AC: 2019, EN 716-2: 2017.



POZOR



- Nenechávajte svoje dieťa v postieľke bez dozoru dospelaj osoby!
- Postieľku môžu používať len deti nižšie ako 86 centimetrov a ľahšie ako 15 kilogramov, ktoré z nej nevedia vyliezť.
- Postieľka je určená pre deti, ktoré sa z nej nevedia samé dostať.
- Postieľku môže používať vždy len jedno dieťa.
- V postieľke nepoužívajte viac ako jeden matrac.
- V postieľke sa nesmú používať vodné matrace.
- Matrac používajte len do postieľky.
- Postieľka je pripravená na použitie len vtedy, keď sú všetky západky správne zatvorené. Pred každým použitím dôkladne skontrolujte, či sú západky skutočne zatvorené.
- Všetky časti musia byť riadne zaistené, pričom dávajte pozor najmä na skrutky, ktoré sa môžu zachytiť do častí tela alebo oblečenia dieťaťa. To môže ohroziť život a zdravie dieťaťa.
- Postieľku môže zostaviť iba dospelá osoba.
- Neskladajte ani neotvárajte postieľku, keď je v nej dieťa.
- Pri rozkladaní a skladaní výrobku držte deti mimo dosahu.
- Nedvíhajte výrobok, keď je vo vnútri dieťa.
- Používajte iba príslušenstvo dodávané alebo odporúčané výrobcom.

- Pred použitím postielky v najnižšej polohe odstráňte podpery (voliteľné).
- Postielku neumiestňujte do blízkosti ohňa alebo iného zdroja tepla. (Napríklad: ohrievače, pece)
- Postielku držte ďalej od predmetov, na ktoré sa môže dieťa prichytiť (napríklad závesy), aby sa predišlo riziku udusenía.
- Detskú postielku nepoužívajte, ak je niektorá z jej častí poškodená alebo chýba. Pri opravách používajte iba diely schválené výrobcom.
- Všetky upevňovacie prvky musia byť riadne utiahnuté a pravidelne kontrolované na uvoľnenie.
- Postielka musí byť postavená na rovnom a vodorovnom povrchu.
- Deti sa nesmú hrať v blízkosti postielky.
- Po otvorení postielky sa uistite, že sú všetky prvky správne zaistené a že sú zatvorené západky.
- Keď nechávate dieťa v postielke, uistite sa, že sú kolieska zablokované a nožičky sú na svojom mieste – pri niektorých modeloch.
- Pri použití postielky musia byť kolieska zablokované - pri určitých modeloch.
- Najnižšia poloha matracu je najbezpečnejšia. Keď sa vaše dieťa naučí sedieť bez pomoci, použite najnižšie nastavenie.
- Ak nechávate dieťa v postielke bez dozoru, uistite sa, že otváracia strana je na zips.
- Nenechávajte nič v postielke a neumiestňujte ju do blízkosti predmetov, ktoré by mohli brániť pri vystupovaní z postielky alebo spôsobiť nebezpečenstvo udusenía, napr. závesy, žalúzie
- Na postielku nič nevešajte.
- Pred použitím sa uistite, že spodok a vrch postielky sú úplne zatvorené.
- Pred použitím postielky v nižšej polohe odstráňte podporné koľajničky.
- Nedovoľte dieťaťu liezť do postielky alebo z nej vyliezať.
- Aby ste predišli nehodám, nepokračujte v používaní postielky, ak je dieťa schopné do nej vliezť alebo z nej samo vyliezť.
- Ak používate postielku ako ohrádku, nikdy v nej nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Ak ju používate ako ohrádku do postielky, vždy používajte základňu.
- Skontrolujte neporušenosť postielky, ak je príliš ťažké ju otvoriť alebo zložiť.
- Nedovoľte deťom hrať sa s výrobkom.
- Nebezpečenstvo udusenía. Do postielky sa smie používať iba matrac dodávaný výrobcom, aby medzi matracom a ktoroukoľvek stranou posteľe nebola medzera väčšia ako 3 centimetre.
- Po otvorení výrobku obal vyhodte, pretože môže byť pre deti nebezpečný.

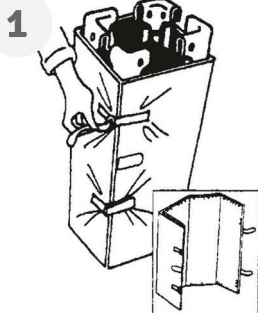
Čistenie a údržba

Pokyny na čistenie látok nájdete na štítku matraca. Zvyšok postieľky je možné čistiť ručne pomocou saponátu a teplej vody. Nikdy nepoužívajte žieravé čistiace prostriedky, bielidlá na báze amoniaku alebo alkohol. Pred použitím alebo skladovaním sa uistite, že je výrobok úplne pripravený vyschla.

Voliteľné príslušenstvo na čistenie:

- Prebaľovací pult utrite vlhkou handričkou a saponátom. Nežehlite, chemicky nečistite ani neponárajte do vody.
- Hračky je možné čistiť ručne pri maximálnej teplote 40°C. Nebielte, nesusušte ani nežehlite.

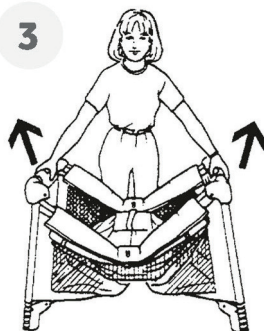
Otvorenie



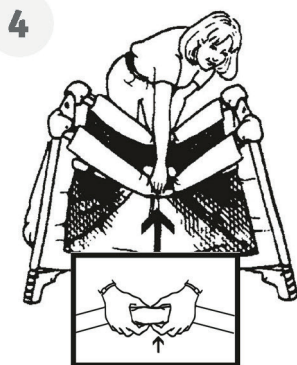
1 Otvorte suchý zips a oddelte matrac od postielky.



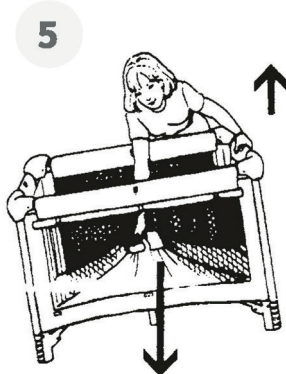
2 Nohy postielky položte na rovný povrch.



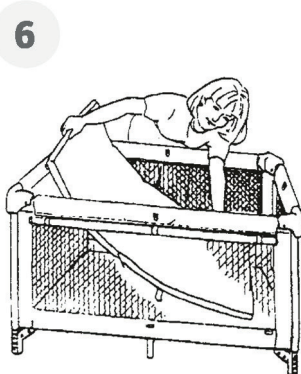
3 Potiahnite boky postielky od seba, aby ste ju správne otvorili.



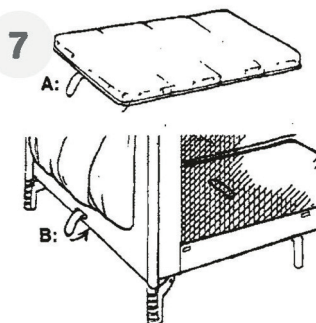
4 Vytiahnite ortézu v strede hore, kým nezacvakne.



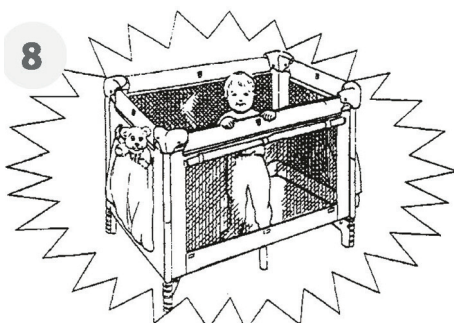
5 Zatlačte na podporu matraca, kým nezapadne na miesto.



6 Matrac umiestnite do postielky mäkkou stranou nahor.



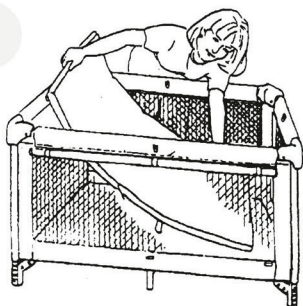
7 Upevnite suché zipsy (A) matraca do otvorov (B) postielky a potom upevnite suché zipsy.



8 Produkt je pripravený na použitie.

Skladanie

1

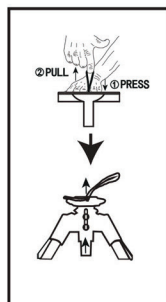


Potom uvoľníte suché zipsy na matraci
vytiahnete ho z postielky.

2



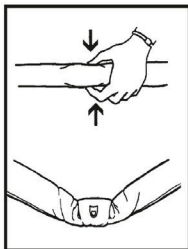
Pre uvoľnenie zámku potiahnite rukoväť v strede
postielky. Potom základňu zdvihnite o cca.
25 centimeter nahor.



3



Stlačte tlačidlá na ráme postielky a
na uvoľnenie zámkov.

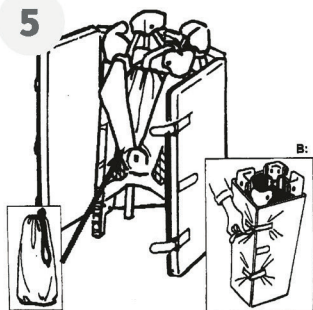


4



Zložte rám.

5

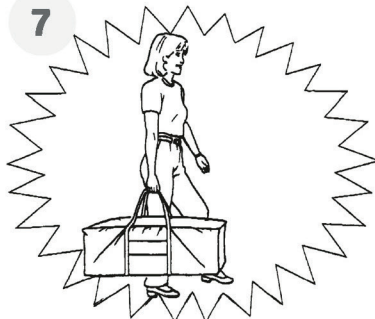


Položte matrac na podlahu mäkkou stranou nahor.
Potom na ňu položte zloženú postielku a zabaľte
ju do matraca.

6



7



Umiestnite zloženú posteľ do tašky na
prenášanie a zapnite zips.